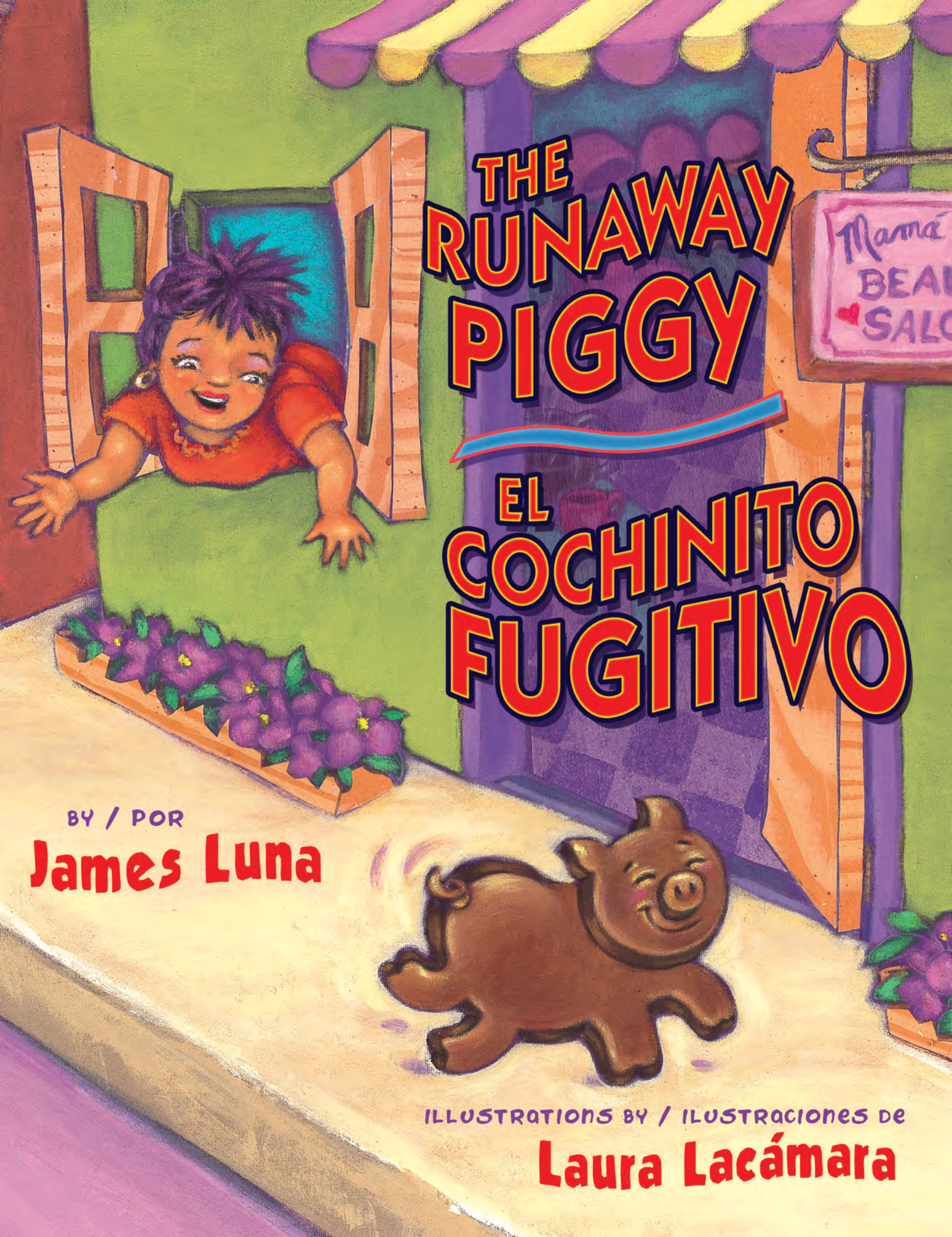


The illustration depicts a vibrant scene. On the left, a woman with dark, spiky hair, wearing a red top and a green skirt, is peeking out from a doorway with a joyful expression. Below her is a planter box filled with purple flowers. To the right, a brown piggy bank with a smiling face is running across a light-colored path. In the background, there is a building with a purple and yellow striped awning and a sign that reads 'Mama BEAUTY SALON'.

THE RUNAWAY PIGGY

EL COCHINITO FUGITIVO

BY / POR
James Luna

ILLUSTRATIONS BY / ILUSTRACIONES DE
Laura Lacámara

THE RUNAWAY PIGGY



EL COCHINITO FUGITIVO

By / Por
James Luna

Illustrations by / Ilustraciones de
Laura Lacámara

Spanish translation by / Traducción al español de
Carolina Villarroel



P i ñ a t a B o o k s
Arte Público Press
Houston, Texas

Publication of *The Runaway Piggy* is funded by grants from the City of Houston through the Houston Arts Alliance, the Clayton Fund, and the Exemplar Program, a program of Americans for the Arts in collaboration with the LarsonAllen Public Services Group, with funding from the Ford Foundation. We are grateful for their support.

Esta edición de *El cochinito fugitivo* ha sido subvencionada por la Ciudad de Houston por medio del Houston Arts Alliance, el Fondo Clayton y el Exemplar Program, un programa de Americans for the Arts en colaboración con LarsonAllen Public Services Group, con fondos de la Fundación Ford. Les agradecemos su apoyo.

Piñata Books are full of surprises!
¡Piñata Books están llenos de sorpresas!

Piñata Books
An Imprint of Arte Público Press
University of Houston
452 Cullen Performance Hall
Houston, Texas 77204-2004

Cover design by Bryan Dechter

Luna, James.

The Runaway Piggy / by James Luna; illustrations by Laura Lacámara; Spanish translation, Carolina Villarroel = El cochinito fugitivo / por James Luna; Ilustraciones de Laura Lacámara; Traducción al español de Carolina Villarroel.

p. cm.

Summary: A Mexican piggy cookie escapes from the bakery before it can be eaten and eludes an ever-growing line of people pursuing it. Includes recipe for piggy cookies.

ISBN 978-1-55885-586-1 (alk. paper)

[1. Folklore. 2. Spanish language materials—Bilingual.] I. Lacámara, Laura, ill. II. Villarroel, Carolina. III. Gingerbread boy. Spanish & English. IV. Title. V. Title: Cochinito fugitivo.

PZ74.1L8 2010

398.2—dc22

[E]

2009053971
CIP

∞ The paper used in this publication meets the requirements of the American National Standard for Permanence of Paper for Printed Library Materials Z39.48-1984.

Text Copyright © 2010 by James Luna
Illustrations Copyright © 2010 by Laura Lacámara

Printed in China in April 2010–July 2010 by Creative Printing USA Inc.

12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

To you, the reader holding this book. May this story leave
a yummy taste in your mouth. Enjoy!

—JL

To my husband, Hal, who encouraged me and
believed in me from the start.

—LL



Para ti, el lector que lee este libro, que esta historia te deje
un buen sabor en la boca. ¡Buen provecho!

—JL

Para mi esposo, Hal, quien me alentó
y creyó en mí desde el principio.

—LL

